



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TIM/2007/6
18 July 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ

Шестьдесят пятая сессия
Женева, 8-11 октября 2007 года
Пункт 6 предварительной повестки дня

**ИЗМЕНЕНИЯ НА РЫНКЕ В 2007 ГОДУ И ПЕРСПЕКТИВЫ НА 2008 ГОД,
СОВМЕСТНОЕ ОБСУЖДЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ НА РЫНКЕ КОМИТЕТОМ
ЭК ООН ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ И МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНФЕРЕНЦИЕЙ ПО ДРЕВЕСИНЕ ХВОЙНЫХ ПОРОД**

**ИЗМЕНЕНИЯ НА РЫНКЕ ЛЕСНЫХ ТОВАРОВ В 2007 ГОДУ
И ПЕРСПЕКТИВЫ НА 2008 ГОД**

Записка секретариата

Резюме

В настоящем документе содержатся расписание обсуждения положения на рынке, которое ежегодно проводит Комитет по лесоматериалам, и информация о порядке подготовки заявления о состоянии рынка. Впервые это обсуждение будет проведено совместно с Международной конференцией по древесине хвойных пород. В этой связи основное внимание будет уделено лесоматериалам хвойных пород, однако также будет рассмотрено положение и в других секторах рынка. Вторая тема будет связана с намеченным на следующий день форумом по вопросам политики, который будет посвящен вопросам производства энергии на базе древесины и мобилизации ресурсов древесины. Для проведения оживленных дискуссий и подготовки содержащего актуальную информацию заявления о состоянии рынка необходимо, чтобы делегации своевременно представили национальные сообщения о положении на рынках лесных товаров и прогнозы на 2007-2008 годы, о которых говорится в настоящем документе.

На основе *Ежегодного обзора рынка лесных товаров за 2006-2007 годы*, национальных сообщений и прогнозов, а также выступлений экспертов Комитету предлагается:

- обсудить вопрос о том, каким образом новые изменения на рынке энергии, производимой на базе древесины, и правительственная политика в области поощрения ее использования влияют на рынки лесных товаров региона ЕЭК ООН;
- обсудить изменения на других рынках лесных товаров и в политике, а также соответствующие прогнозы;
- подготовить на сессии проект заявления о состоянии рынка; и
- высказать замечания по Ежегодному обзору рынка лесных товаров, 2006-2007 годы.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Проводимое Комитетом ЕЭК ООН по лесоматериалам (КЛ) ежегодное обсуждение положения на рынке состоится 8-9 октября 2007 года во Дворце Наций в Женеве. Впервые это обсуждение будет организовано совместно с Международной конференцией по древесине хвойных пород (МКДХП), организацией частного сектора, которая каждый год проводит обзор положения на рынках древесины хвойных пород. Основное внимание в рамках этого обсуждения, на которое выделено полтора дня, будет уделено лесоматериалам хвойных пород, однако в ходе его проведения будет также рассмотрено положение и во всех других традиционных секторах рынка. Обсуждение положения в каждом секторе рынка будет проходить под руководством экспертов, при этом делегаты будут иметь достаточное время для дискуссий. Помимо ситуации на рынке древесины хвойных пород будут также рассмотрены вопросы "производства энергии на базе древесины и мобилизации ресурсов древесины", что обеспечит увязку с форумом по вопросам политики, который будет организован 10 октября на тему "Возможности и последствия, возникающие для лесного и других секторов в связи с политикой и целевыми показателями в области развития биоэнергетики: какой вклад может в будущем внести древесина в удовлетворение энергетических потребностей региона ЕЭК ООН?"
2. В последние годы значительная часть работы КЛ была посвящена выявлению и анализу связей, существующих между рынками лесных товаров и правительственной политикой, а также их влиянию на устойчивое развитие рынков лесных товаров и устойчивое лесопользование. Цель обсуждения в этом году вновь состоит в том, чтобы обобщить результаты проведенной работы и глубже понять происходящие изменения и их глубинные причины.
3. Обсуждения будут основываться на Ежегодном обзоре рынка лесных товаров ЕЭК ООН/ФАО, 2006-2007 годы, национальных сообщениях о положении на рынках и прогнозах на 2007 и 2008 годы. Ежегодный обзор рынка основывается на статистических данных за 2006 год, которые были представлены странами региона ЕЭК ООН и включены в базу данных ТИМБЕР ЕЭК ООН/ФАО. Анализ этих статистических данных, а также изменений в политике и на рынках проводятся секретариатом при содействии специалистов по рынкам лесных товаров, а также экспертов в области политики. Ожидается, что Обзор рынка будет подготовлен в срок и распространен среди делегатов в отпечатанном виде до обсуждения положения на рынке. Делегатам рекомендуется ознакомиться с его предварительной электронной версией на домашней странице КЛ/Европейской лесной комиссии (ЕЛК) в августе 2007 года (www.unece.org/trade/timber). Резюме Обзора рынка на английском, русском и французском языках планируется

распространить в электронном виде через этот вебсайт до сессии, в отпечатанном виде - на сессии.

4. Настоящий документ состоит из четырех частей:

- A. Расписание и организация обсуждения положения на рынках
- B. Порядок подготовки заявления КЛ о состоянии рынка
- C. Материалы для обсуждения положения на рынке
 - a) Национальные сообщения о положении на рынках
 - b) Национальные прогнозы развития рынков лесных товаров на 2007 и 2008 годы
 - c) *Ежегодный обзор рынка лесных товаров, 2006-2007 годы*
- D. Деятельность Группы специалистов ЕЭК ООН/ФАО по рынкам и маркетингу лесных товаров

A. РАСПИСАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЯ ОБСУЖДЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ НА РЫНКАХ

5. Проводимое КЛ ежегодное обсуждение положения на рынках намечено на первый и второй дни работы сессии, т.е. на понедельник, 8 октября, и вторник, 9 октября 2007 года. Это обсуждение будет длиться полтора дня, благодаря чему эксперты и делегаты будут располагать достаточным временем для обмена информацией. Основные докладчики обсудят изменения в политике и на рынке. Следующие докладчики выступят с сообщениями о положении в других секторах рынка, которые указаны ниже.

6. Приводимое ниже предварительное расписание будет скорректировано с учетом продолжительности обсуждений по отдельным сегментам рынка, а также наличия времени и докладчиков. Подробное окончательное расписание будет представлено на сессии.

Понедельник, 8 октября

10 час. 00 мин. Открытие сессии КЛ (пункты 1-3 предварительной повестки дня)

15 час. 00 мин. Начало совместного обсуждения положения на рынке Комитетом по лесоматериалам и Международной конференцией по древесине хвойных пород. Будут рассмотрены следующие темы:

- a) Изменения в политике, влияющие на рынки лесных товаров
- b) Обсуждение положения на рынках древесины хвойных пород с участием приглашенных экспертов
 - 1. Прогнозы развития рынка лесоматериалов хвойных пород в 2007 и 2008 годах
 - 2. Европейские рынки
 - 3. Североамериканские рынки
 - 4. Рынки России
 - 5. Рынки Китая
- c) Маркировка CE и машинная сортировка лесоматериалов по прочности
- d) Политика в области государственных закупок и экостроительства, влияющая на рынки лесных товаров
- e) Наилучшая практика стимулирования сбыта древесины
- f) Экономический контекст изменений, происходящих на рынках
- g) Прогнозы развития рынка древесного сырья и мобилизация ресурсов древесины
- h) Рынки энергии на базе древесины и политика в области их развития
- i) Рынки модифицированных лесоматериалов хвойных пород
- j) Сертификация лесов и рынки сертифицированных лесных товаров

- k) Прогнозы развития рынков листовых древесных материалов и изменения в этом секторе
- l) Рынки пиломатериалов лиственных пород и прогнозы их развития
- m) Рынки лесоматериалов хвойных тропических пород
- n) Рынки целлюлозы и бумаги

Настоящая программа обсуждения положения на рынке размещена на вебсайте КЛ/ЕЛК по адресу: <http://www.unece.org/trade/timber/docs/tc-sessions/tc-65/tc-65.htm>.

18 час. 00 мин. Завершение первого дня обсуждений

Среда, 4 октября

10 час. 00 мин. Продолжение обсуждения положения на рынках в соответствии с указанными выше темами

18 час. 00 мин. Завершение обсуждения положения на рынках

7. После вступительной части, посвященной более широким вопросам политики и изменениям на рынке, основное внимание будет уделено рынкам древесины хвойных пород, а затем другим секторам рынка и их связям с рынками древесины хвойных пород. В случае наличия совместных прогнозов КЛ/МКДХП в рамках обсуждения соответствующего сегмента рынка будет проводиться сравнительный анализ текущих изменений и краткосрочных прогнозов в трех субрегионах, а именно: Европе, СНГ и Северной Америке. Этот анализ основывается на прогнозах стран на 2007 и 2008 годы, которые были представлены в ответ на вопросник Комитета по лесоматериалам, и выводах, содержащихся в Ежегодном обзоре рынка лесных товаров, 2006-2007 годы. Тексты выступлений всех докладчиков будут распространены в начале обсуждения на языке оригинала. После представления докладов участникам будет предложено обсудить тенденции и изменения. Результаты этих обсуждений будут включены в заявления КЛ о положении на рынке. Впоследствии вся справочная информация, прогнозы, тексты выступлений и заявление КЛ о положении на рынке будут включены в пресс-релиз, который будет размещен на вебсайте КЛ/ЕЛК.

В. ПОРЯДОК ПОДГОТОВКИ ЗАЯВЛЕНИЯ КОМИТЕТА ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ О СОСТОЯНИИ РЫНКА

8. Ежегодное заявление о состоянии рынка подготавливается на основе официального консенсуса членов КЛ в отношении изменений, происшедших в текущем году на рынке лесных товаров, и политики, которая обусловила эти изменения. На основе прогнозов, представляемых государствами-членами, КЛ подготавливает прогнозы в отношении потребления, производства и торговли на предстоящий год. В 2006 году КЛ впервые согласовал свои прогнозы с МКДХП. В 2007 году прогнозы в отношении древесины хвойных и лиственных пород вновь будут совместными. С учетом итогов ежегодного обсуждения положения на рынке, *Ежегодного обзора рынка лесных товаров, 2006-2007 годы*, анализа экспертами ситуации в каждом секторе и результатов обсуждений, проведенных делегатами, КЛ в конце своей ежегодной сессии принимает авторитетное заявление о состоянии рынка. Это заявление публикуется в докладе о работе сессии в качестве пресс-релиза и на вебсайте КЛ/ЕЛК.

9. Расписание подготовки и утверждения заявления КЛ о состоянии рынка и пресс-релиза.

Четверг, 11 октября

08 час. 30 мин. Редакционный комитет подготавливает заявление на основе проекта секретариата, распространяемого днем ранее. Работа в Редакционном комитете будет проводиться на английском языке без синхронного перевода.

10 час. 00 мин. Завершение работы Редакционного комитета

10 час. 00 мин. Продолжение сессии КЛ. Проект заявления представляется на утверждение КЛ на его пленарном заседании. Делегациям, желающим принять участие в подготовке заявления, следует по возможности присутствовать на утреннем заседании Редакционного комитета, а не пытаться внести поправки по существу на пленарном заседании. Поскольку времени для письменного перевода изменений, подлежащих внесению в проект, не будет, пересмотренный вариант заявления будет иметься лишь на английском языке. Однако на пленарном заседании будет обеспечен синхронный перевод.

(Расписание может быть пересмотрено.)

10. Как обычно Редакционному комитету будет представлен проект заявления о состоянии рынка, подготовленный секретариатом. Секретариат подготовит этот проект вечером в понедельник и вторник, благодаря чему его части на английском, русском и французском языках появятся во второй половине дня во вторник и в среду. В прежние годы в состав Редакционного комитета входили следующие страны: Австрия, Венгрия, Германия, Канада, Латвия, Литва, Нидерланды, Польша, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция и Эстония. Однако принять участие в его работе может любая страна.

Вторник, 16 октября

11. Текст заявления выпускается в качестве пресс-релиза на английском языке вместе с резюме объемом в одну страницу и таблицами, содержащими прогнозы по субрегионам на 2007 и 2008 годы. Он также размещается на вебсайте КЛ/ЕЛК. Заявление КЛ о состоянии рынка вместе с полными таблицами, содержащими национальные прогнозы, будет также размещено после сессии на вебсайте КЛ/ЕЛК на русском и французском языках. (Просьба принять во внимание, что прежний *Бюллетень ЕЭК ООН по лесоматериалам* "Рынки лесных товаров: Перспективы на 200X год" был заменен информацией, которая размещается на вебсайте.) Доклады, представленные в ходе обсуждения положения на рынке будут размещены на вебсайте после сессии. Поскольку заявление будет официально утверждено КЛ, оно является неотъемлемой частью доклада Комитета, хотя и будет выпущено отдельно.

С. МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ НА РЫНКЕ

12. Качество работы Комитета (обсуждения, прогнозы, заявления о положении на рынке) зависит от качества материалов, представляемых, в частности, национальными экспертами и делегациями. Поэтому ожидается, что все страны - члены ЕЭК ООН, независимо от того, будут они присутствовать на сессии или нет, представят как сообщения о состоянии рынков, так и количественные прогнозы в соответствии с описываемыми ниже процедурами. По запросу секретариат может представить дополнительную справочную информацию.

13. Делегациям напоминает, что от них ждут представления по возможности самых лучших краткосрочных прогнозов, основанных на имеющейся информации и оценках экспертов и предпочтительно обсужденных с другими заинтересованными сторонами на национальном уровне. Будучи таковыми, они по своему качеству отличаются от официальных статистических данных за прошедший период.

14. Во всех прогнозах четко указывается, что они являются оценками. Для получения реалистичных оценок при подготовке прогнозов секретариат настоятельно рекомендует всем делегациям исходить из наиболее объективных посылок, а не сообщать, что из-за отсутствия возможности представить "официальные прогнозы" каких-либо изменений не ожидается.

а) **Сообщения о положении на рынках, которые предлагается подготовить странам**

15. Представляемые делегациями в письменном и электронном виде сообщения о состоянии рынков необходимы для успешного обсуждения положения на рынках, поскольку лишь они позволяют другим делегациям и секретариату узнать об изменениях, происходящих на рынках всех стран. Делегациям стран, которые представлены как в КЛ, так и в МКДХП, рекомендуется наладить друг с другом сотрудничество и подготовить одно национальное сообщение. Национальные сообщения о положении на рынках должны быть направлены в секретариат к 11 сентября 2007 года по электронной почте по адресу: info.timber@unece.org, после чего они будут размещены на вебсайте КЛ/ЕЛК. Предложения по содержанию сообщений будут разосланы делегациям и размещены на вебсайте. Внимание делегаций обращается на пояснения к предварительной повестке дня (ECE/TIM/2007/1), касающиеся пункта 5.

16. В частности, делегациям напоминает, что они должны отправить 200 экземпляров своих письменных сообщений об изменениях на рынках в секретариат до **11 сентября 2007 года**. Если отправить 200 экземпляров к указанному сроку невозможно, то просьба привезти их с собой в Женеву и передать в секретариат на стойке регистрации до начала сессии 8 октября 2007 года (зал XVIII). Просьба принять во внимание, что на сессии сообщения размножаться не будут. Однако для информации секретариата и размещения сообщения на вебсайте они должны быть представлены в электронном формате к указанному выше сроку. Сообщения следует направлять по адресу:

UNECE/FAO Timber Section
Trade and Timber Division
United Nations Economic Commission for Europe
435-2 Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
тел.: + 41 22 917 2874
факс: + 41 22 917 0041
эл. почта: info.timber@unece.org

b) Национальные прогнозы развития рынка, которые предлагается представить странам

17. Как уже отмечалось выше, КЛ и ЕЛК придают большое значение сбору, анализу и распространению статистических данных и краткосрочных прогнозов в отношении производства, торговли и потребления лесных товаров (элемент 1 комплексной программы работы). Секретариат считает, что выполнение этих важнейших задач непосредственно зависит от своевременного представления полных ответов на вопросники, которые были уточнены и утверждены странами-членами.

18. Делегациям напоминает, что предельным сроком представления ответов на вопросник КЛ является 11 сентября 2007 года, и им предлагается обеспечить соблюдение этого срока. Как и в случае с национальными сообщениями, делегациям стран, представленным как в КЛ, так в МКДХП, предлагается наладить сотрудничество и подготовить один набор прогнозов по их стране. Подготовить статистические данные и доклады КЛ заблаговременно до сессии будет невозможно, если к предельному сроку не будут получены все прогнозы. Признается, что прогнозы, представляемые национальными корреспондентами, являются оценками, а не официальными статистическими данными. При использовании этих прогнозов секретариат постоянно отмечает, что они являются оценками, и с целью избежания недоразумений указывает сроки, когда они были подготовлены. Для успешного проведения обсуждения и подготовки анализа чрезвычайно важно и необходимо, чтобы участвовали все страны.

c) Ежегодный обзор рынка лесных товаров, 2006-2007 годы

19. *Ежегодный обзор рынка лесных товаров, 2006-2007 годы*, появится в электронном формате в августе 2007 года, а его печатный вариант планируется распространить незадолго до начала сессии. Как уже отмечалось выше, его резюме будет также помещено в вебсайте, при этом его планируется распространить в зале заседаний на английском, русском и французском языках.

**D. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ГРУППЫ СПЕЦИАЛИСТОВ ЕЭК ООН/ФАО
ПО РЫНКАМ И МАРКЕТИНГУ ЛЕСНЫХ ТОВАРОВ**

20. Группа проведет свое седьмое ежегодное совещание, как это было специально предусмотрено, в рамках организуемого КЛ/МКДХП обсуждения положения на рынке, а затем продолжит свою работу 11-12 октября. С тем чтобы члены группы и наблюдатели могли планировать свое время, им сообщается, что 11 октября заседание состоится во второй половине дня во Дворце Наций после закрытия сессии КЛ и продолжится до

приблизительно 18 час. 00 мин. Совещание продолжит свою работу в первой половине дня 12 октября, вероятно, в находящихся поблизости помещениях Отделения Европейской комиссии в Женеве. Вечером 11 октября члены группы будут иметь возможность наладить личные контакты. Обновленную информацию см.: www.unece.org/trade/timber/mis/tos/specialists.htm
